



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2009/L.7/Add.1
9 June 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الثلاثون

بون، ١-١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

البند ٧(أ) من جدول الأعمال

القضايا المنهجية في إطار الاتفاقية

استعراض المعلومات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من

الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واحتياجات التدريب المتصلة بها

استعراض المعلومات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من
الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واحتياجات التدريب المتصلة بها

مشروع استنتاجات مقدمة من الرئيس

إضافة

توصية مقدمة من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية)، في دورتها الثلاثين، تقديم مشروع المقرر التالي ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة:

مشروع المقرر -/م أ-١٥

برنامج التدريب المحدّث لخبراء استعراض قوائم جرد غازات
الدفيئة على إجراء الاستعراض التقني لقوائم الجرد المقدمة من
الأطراف المدرجة في المرفق الأول

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المواد ٤ و٧ و١٢ من الاتفاقية،

وإذ يشير كذلك إلى المقررين ١٩/م-٨ و ١٢/م-٩،

وقد نظر في التوصيات ذات الصلة المقدمة من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية،

وإذ يسلم بأهمية برنامج التدريب المحدّث لخبراء استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة على إجراء الاستعراض التقني لقوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية،

١- يطلب إلى الأمانة وضع وتنفيذ برنامج تدريب محدّث لخبراء استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة على إجراء استعراض تقني لقوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، على نحو ما هو مبين في المرفق، ويشمل ذلك إجراء امتحان للخبراء، وإعطاء الأولوية لتنظيم حلقة دراسية سنوية بالنسبة للدورة الأساسية؛

٢- يحث على تقديم الدعم المالي لتعزيز برنامج التدريب من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية التي تستطيع أن تفعل ذلك؛

٣- يطلب إلى الأمانة أن تضمن تقريرها السنوي إلى الهيئة الفرعية المتعلقة بأنشطة استعراض قوائم الجرد، معلومات عن برنامج التدريب، وبخاصة المعلومات المتعلقة بإجراءات تنظيم الامتحان واختيار المتدربين والمدربين، لكي تتمكن الأطراف من تقييم فعالية البرنامج.

المرفق

برنامج التدريب المحدث لخبراء استعراض قوائم جرد غازات الدفينة على إجراء الاستعراض التقني لقوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

ألف - تفاصيل برنامج التدريب

- ١- الغرض من الدورات هو تدريب خبراء استعراض قوائم جرد غازات الدفينة على إجراء استعراض تقني لقوائم الجرد المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. وستتاح جميع الدورات إلكترونياً. وبالنسبة للمتدربين الذين يصعب عليهم الوصول إلى شبكة الإنترنت، ستقدم الدورات بوسائل إلكترونية أخرى؛ وسيتمكن المتدربون من الاتصال بالمدرسين إلكترونياً بالنسبة للدورات التي يقدمها مدرب. وبناء على طلب أي من الأطراف، يمكن أن تناح الدورة أيضاً لجهات أخرى مهتمة بعملية الاستعراض، شريطة ألا يستوجب ذلك توفير موارد إضافية. وتكون جميع الدورات التي لا تحتاج إلى مدربين متاحة للمتدربين على مدار العام.
- ٢- وستنظم حلقة دراسية ختامية سنوية في إطار الدورة الأساسية من برنامج التدريب لحوالي ٣٠ مشاركاً (خبراء استعراض قوائم الجرد الجدد).
- ٣- ويمكن أن تُنظم سنوياً حلقات دراسية تدريبية إضافية لخبراء استعراض قوائم الجرد الجدد، وحلقة دراسية لتجديد معلومات خبراء الاستعراض المتمرسين، وذلك رهناً بتوافر الموارد. ويمكن تنظيم الحلقة الدراسية التجديدية بصورة متزامنة مع اجتماعات خبراء الاستعراض الرئيسيين بغية استكمال تدريب هؤلاء الخبراء وغيرهم من خبراء الاستعراض المتمرسين.
- ٤- وستشتمل جميع الدورات التدريبية على امتحانات. وستكون إجراءات الامتحانات موحدة وموضوعية وتتم بالشفافية.
- ٥- وعادة ما يجري الامتحان في الحلقة الدراسية الختامية في الدورات التي تنتهي بحلقة ختامية. وفي الظروف الاستثنائية، تتخذ ترتيبات أخرى لإجراء الامتحانات، شريطة أن تكون تحت إشراف الأمانة وألا يستوجب ذلك توفير موارد إضافية. وسيكون الامتحان إلكترونياً بالنسبة للدورات الأخرى.
- ٦- وخبراء الاستعراض الجدد الذين يستوفون الشروط المحددة في برنامج التدريب ستقدم له الدعوة للمشاركة في استعراض مركزي أو قطري، فيعملون جنباً إلى جنب مع خبراء استعراض قوائم الجرد المتمرسين في هذا المجال.
- ٧- والخبراء الذين لا يجتازون امتحان الالتحاق بإحدى الدورات في المحاولة الأولى يجوز لهم التقدم إلى الامتحان مرة واحدة أخرى، شريطة أن يكونوا قد أدوا في الوقت المطلوب جميع المهام التي حُددت في الدورة، وألا تتكبد الأمانة تكاليف إضافية نتيجة لإعادة الامتحان.

٨- وسيُختار خبراء متمرسون في استعراض قوائم الجرد للعمل كمدربين في دورات البرنامج التدريبي، مع ضمان أن تشمل مهاراتهم الجماعية المواضيع التي يتم تناولها في كل دورة. وسيقوم هؤلاء المدربون بإسداء المشورة وتقديم الدعم عن طريق البريد الإلكتروني وغيره من الوسائل الإلكترونية. وستسعى الأمانة إلى تحقيق التوازن الجغرافي بين المدربين المشاركين في البرنامج التدريبي.

٩- وعند اختيار خبراء استعراض جدد للدورات التي يقوم مدربون بتسييرها، ستعطي الأمانة الأولوية إلى خبراء استعراض قوائم الجرد الوطنية، الذين رُشِّحوا لإدراجهم في قائمة خبراء الاتفاقية الإطارية، من الأطراف الذين لم يشاركون من قبل في أنشطة الاستعراض.

باء - دورات برنامج التدريب

١- الدورة الأساسية لاستعراض قوائم جرد غازات الدفيئة للأطراف المدرجة في المرفق الأول

وصف الدورة: تتناول هذه الدورة المبادئ التوجيهية والإجراءات المتعلقة بعملية الاستعراض بموجب الاتفاقية الإطارية، كما تتناول بصفة عامة إرشادات الفريق الحكومي الدولي بشأن استعراض قوائم الجرد (المبادئ التوجيهية المنقحة للفريق الحكومي الدولي لعام ١٩٩٦، وإرشادات الفريق الحكومي الدولي بشأن الممارسات السليمة المتعلقة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة)^(١)، فضلاً عن جوانب محددة من استعراض قطاعات الفريق الحكومي الدولي الخاصة بالطاقة، والانبعاثات المتسربة، والعمليات الصناعية، والزراعة، وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، والنفايات. كما ستقدّم هذه الدورة إرشادات بشأن إضفاء الطابع التقني على تقارير الاستعراض وجعلها متسقة بين أفرقة الاستعراض وتسييرها للقارئ.

إعداد الدورة: عام ٢٠٠٩

تنفيذها: ٢٠٠٩-٢٠١٤

المتدربون المستهدفون: خبراء الاستعراض الجدد

نوع الدورة: تعلم بواسطة الحاسوب يتولى تسييره مدرب وتُعدّد حلقة دراسية ختامية

شروط الامتحان وطريقته: يتعين على خبراء الاستعراض الجدد اجتياز الامتحان قبل المشاركة في أفرقة خبراء الاستعراض. ويحضر المتدرب لأداء الامتحان.

(١) النص الكامل: المبادئ التوجيهية المنقحة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ لعام ١٩٩٦ المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، والتوجيهات المتعلقة بالممارسات السليمة وجوانب الشك في إدارة هذه القوائم والتوجيهات المتعلقة بالممارسات السليمة لاستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة.

٢- استعراض النماذج المعقدة والأساليب عالية المستوى

وصف الدورة: تقدم هذه الدورات إرشادات وإجراءات عامة، فضلاً عن تناول الجوانب المحددة لاستعراض تقديرات الانبعاثات التي تُنجز باستخدام نماذج معقدة وأساليب عالية المستوى (أساليب المستوى ٣)

إعداد الدورة: عام ٢٠١٠

تنفيذها: ٢٠١١-٢٠١٤

المتدربون المستهدفون: خبراء الاستعراض الرئيسيون وخبراء الاستعراض الذين يشاركون في الاستعراضات، بمن فيهم خبراء الاستعراض الجدد

نوع الدورة: تعلم بواسطة الحاسوب من دون مدرب

شروط الامتحان وطريقته: اختياري. امتحان إلكتروني يتم تصحيحه ذاتياً.

٣- تحسين الاتصال وتيسير تحقيق توافق الآراء في أفرقة خبراء الاستعراض

وصف الدورة: توفر هذه الدورة الأدوات اللازمة لتحسين عمل أفرقة خبراء الاستعراض وتيسر العمل الجماعي

إعداد الدورة: عام ٢٠٠٣

تنفيذها: ٢٠٠٩-٢٠١٤

المتدربون المستهدفون: خبراء الاستعراض الجدد وخبراء الاستعراض المتمرسون وهي بمثابة دورة لتحديد المعلومات

نوع الدورة: تعلم بواسطة الحاسوب من دون مدرب

شروط الامتحان وطريقته: اختياري. امتحان إلكتروني يتم تصحيحه ذاتياً.

جيم - الحلقة الدراسية التجديدية لخبراء الاستعراض المتمرسين

وصف الحلقة الدراسية: توفر هذه الحلقة الدراسية السنوية إرشادات عامة بشأن جوانب محددة ومعقدة ذات صلة باستعراض تقديرات الانبعاثات. وتمكن خبراء الاستعراض المتمرسين من تعزيز وتجديد معارفهم المتعلقة بالجوانب الشاملة والقضايا القطاعية على حد سواء

تنفيذها: ٢٠١١-٢٠١٤

المتدربون المستهدفون: خبراء الاستعراض الرئيسيون وخبراء الاستعراض المتمرسون الذين يشاركون في الاستعراضات.